

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

ПОСТАВЩИК обеспечивает следующие условия гарантии на поставляемое промышленное оборудование:

1. Поставленное оборудование является продукцией производственно-технического назначения, подлежащей обязательному техническому обслуживанию, может быть использовано только по прямому назначению. **Покупатель обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования обученным и квалифицированным техническим персоналом.**

2. ПОСТАВЩИК гарантирует качество функционирования поставленного покупателю оборудования в течении **12 месяцев** с момента его поставки

3. Гарантия распространяется на неисправности оборудования, возникшие при его изготовлении или в результате скрытых дефектов деталей.

4. Гарантия включает замену неисправных частей и выполнения бесплатных ремонтных работ в течении гарантийного срока, оговоренного в пункте 2.

**5. Гарантийное обслуживание не включает в себя работы по наладке и техническому содержанию оборудования**

6. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты, возникшие при нарушении покупателем инструкции по эксплуатации оборудования, а так же на дефекты, вызванные стихийными бедствиями.

7. Транспортировка неисправного оборудования для гарантийного ремонта осуществляется за счет покупателя.

8. Выявленные дефекты, подлежащие устранению в ходе гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий к ПОСТАВЩИКУ

9. Срок проведения гарантийного ремонта, при наличии запасных частей, не может превышать десяти рабочих дней по каждой единице оборудования, при отсутствии каких-либо дополнительных договоренностей. При отсутствии запасных частей, срок проведения ремонта продлевается, но не более чем на тридцать рабочих дней. Срок гарантии на замененные части не превышает срока гарантии на все изделие.

10. Гарантия не распространяется на быстро изнашиваемые части оборудования, например: иглы, челноки, ремни, лампы, пускатели, предохранители, шланги, прокладки, чехлы на столы и т.п.

11. ПОСТАВЩИК обязан по письменному требованию покупателя произвести замену оборудования на новое, если оборудование в течении гарантийного срока трижды подвергалось гарантийному ремонту и вышло из строя в четвертый раз.

12. Замена оборудования в случаях, оговоренных в пункте 11 настоящих условий гарантии, производится ПОСТАВЩИКОМ в течении тридцати рабочих дней с момента получения письменного требования покупателя

13. Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:

- Неисправностей оборудования вследствие использования последнего не в соответствии с его назначением и нарушении инструкций по его эксплуатации
- Повреждений вследствие ремонта и внесения конструктивных изменений, механических повреждений при транспортировке и эксплуатации
- Повреждений вследствие несоответствия параметров питающих электросетей, температуры и влажности в помещении, эксплуатации без заземления и тому подобных фактов
- Повреждений вызванных использованием нестандартных или несоответствующих расходных материалов
- Неисправности оборудования вызванные неправильным монтажом

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН \_\_\_\_\_

Гарантийный талон действителен в течение 1 года

Наименование товара	Серийный номер	Дата продажи

Гарантийный талон выдан

Фирма (частное лицо) \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

Тел. \_\_\_\_\_

**ДАТА ПРОИЗВОДСТВА 2015**

# Comel

## ПАРОГЕНЕРАТОР SNAIL



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

## ВНИМАНИЕ

Для гарантии безопасности оператора и во избежание вероятного риска, перед тем, как приступить к работе с машиной, необходимо досконально ознакомиться с полным содержанием руководства по применению.

## СИМВОЛЫ РАЗМЕЩЕННЫЕ НА МАШИНЕ



Внимание, источник тепла, температура здесь может быть опасной



Отключите напряжение перед работами, требующими разборки машины



Обозначение заземления

## ПИКТОГРАММЫ



Не удаляйте механизмы и устройства безопасности



Избегайте работ на включенной машине

## ТРАНСПОРТИРОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

Сразу же после получения товара, в присутствии курьера записать любой ущерб упаковки, который возник во время транспортировки. Кроме того, если ущерб будет относиться к оборудованию, перевозчик несет ответственность только за ущерб, который были зарегистрирован сразу после получения и в присутствии курьера.

Монтаж и установка оборудования должны выполняться квалифицированным персоналом.

### ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- \*Перед началом сборки/установки и работы оборудования необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и техобслуживанию.
- \*Перед началом эксплуатации оборудования убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на табличке оборудования. Подключайте оборудования только если установка и розетки оснащены устройством заземления.
- \*В случае несовместимости источника тока с разъемом оборудования, необходимо обратиться к квалифицированным электрикам для установки розетки соответствующего типа.
- \*Электробезопасность данного оборудования обеспечивается только в том случае, если оно правильно подсоединено к исправному устройству заземления в соответствии с действующими нормами электробезопасности. Поставщик не несет ответственности за вероятный ущерб, вызванный отсутствием заземления оборудования. При возникновении проблем обращайтесь к квалифицированному персоналу.
- \*Не рекомендуется использовать переходники, розетки с несколькими гнездами и / или удлинители. В случае необходимости их использования, пользуйтесь только переходниками и удлинителями, отвечающими действующим нормам безопасности, при этом обращая внимание на то, чтобы не превышались пределы нагрузки, указанные на адаптере.
- \*Поставщик не несет ответственности за вероятный ущерб, вызванный несоблюдением условий применения, неправильным и непродуманным ремонтом, проведенным неквалифицированным персоналом.
- \*Не прикасайтесь к оборудованию влажными или мокрыми руками или ногами. Не допускайте контакта оборудования с водой.
- \* Не используйте оборудование в местах, оборудованных для мытья.
- \*Не вытаскивайте вилку из розетки влажными или мокрыми руками.
- \*Не позволяйте детям или лицам с ограниченной дееспособностью пользоваться оборудованием без присмотра.
- \*Не оставляйте оборудование без присмотра во включенном состоянии, оно может стать источником опасности.
- \*Перед проведением каких либо работ по уходу или ремонту отсоедините устройство от сети электропитания, вытащив вилку из розетки.
- \*В случае повреждения и / или неудовлетворительной работы оборудования выключите его и не вскрывайте. По поводу ремонта обращайтесь в авторизованные сервисные центры изготовителя и требуйте использования только оригинальных деталей. При несоблюдении вышеупомянутого условия будут нарушены условия гарантии оборудования.
- \*Оператор не должен самостоятельно заменять кабель данного оборудования. В случае повреждения кабеля, по поводу его замены обращайтесь в авторизованные сервисные центры изготовителя.
- \*Если оборудование не используется, его необходимо отсоединить от сети.

\*Согласно законодательству ЕС и законам, принятым в стране потребителя, потребитель несет ответственность за вывод из эксплуатации, утилизацию и удаление материалов, входящих в состав оборудования.

\*Во избежание рисков при разборке промышленного оборудования или любого его компонента на слом необходимо принять все необходимые меры безопасности.

Следует соблюдать особую осторожность на следующих этапах:

- Демонтаж оборудования с рабочей площадки
- Транспортировка и погрузка/разгрузка оборудования
- Разборка оборудования
- Разборка оборудования на отдельные составляющие материалы.

\*При выводе оборудования из эксплуатации и его демонтаже следует соблюдать важные правила по охране здоровья персонала и защите окружающей среды.

\*Недопустим слив остатков масла и смазки из оборудования; запрещается удалять смазочные вещества в окружающую среду. Они подлежат восстановлению и обработке компанией, специализирующейся на демонтаже изделий данного типа.

\*В случае не соблюдения законов и нормативов, действующих в отношении утилизации производственных материалов, смазочных веществ и конденсационной воды, могут возникнуть дополнительные риски, а именно:

- Загрязнение окружающей среды
- Отравление персонала, занятого на работах по демонтажу.

\*Перед процессом демонтажа и утилизации следует ознакомиться с правовыми нормами, касающихся утилизации промышленных твёрдых отходов, а также токсичных и отравленных сточных вод, перед разделением, повторным использованием или демонтажом материалов следующих компонентов:

-Оболочек кабелей, гибких труб и пластиковых или неметаллических компонентов (их разборка и демонтаж должны выполняться отдельно друг от друга);

-Пневматические и электрические компоненты, например, клапаны, электромагнитные клапаны, регуляторы давления, переключатели, трансформаторы, и.т.д, должны демонтироваться для повторного использования (если в данный момент их состояние удовлетворительно), или, по возможности, подвергаться капитальному ремонту и утилизации.

-Корпус и все металлические детали оборудования должны разбираться и сортироваться по типу материала. Полученные после демонтажа детали могут разбираться на более мелкие компоненты и переплавляться с целью повторного использования составляющих их материалов

Данное оборудование соответствует директивам **СЕЕ 89 / 392**, сертифицирован в России, и ознакомлен единым знаком обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза.



**Обозначения:**

1. Пробка парогенератора
2. Кабель электропитания
3. Выключатель утюга
4. Выключатель нагрева парогенератора
5. Индикаторная лампа готовности пара
6. Регулятор температуры утюга
7. Кнопка включения подачи пара
8. Индикаторная лампа отсутствия воды
9. Клапан подачи пара с регулятором

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	220В/50 Гц
Мощность нагревателя котла	1800/1900 Вт
Мощность нагревателя утюга	800 Вт
Производительность пара	2,5 кг/час
Рабочее давление	3 Бар
Объем заливаемой воды (макс.)	0,8 л
Объем котла парогенератора	1 л
Вес утюга	1,85 кг
Вес парогенератора (без воды)	4,5 кг
Габариты (в упаковке)	40x30x32 см
Среднее время работы паро-генератора на одной заправке водой	3 часа

## НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Парогенератор **SNAIL 3** устройство, предназначенное для глажения в производственных условиях изделий из различных тканей с использованием системы подачи пара.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

\* Внимательно изучите настоящую инструкцию (руководство) по эксплуатации и выполняйте все требования к воде и техническому обслуживанию парогенератора, имея в виду, что выход из строя парогенератора, вызванный несоблюдением изложенных в инструкции требований, **не является гарантийным случаем**.

\* Проведите предварительную очистку бака парогенератора от возможных механических загрязнений, которые могли попасть в бак в процессе его изготовления на предприятии изготовителе. Для проведения этой операции залейте в парогенератор воду (примерно 0,5 от номинального объема) и включите нагрев бака (8). При сливе воды будьте осторожны так как в парогенераторе находится горячая вода под давлением. При сливе воды принимайте все меры предосторожности, которые указаны в настоящем руководстве, так как в парогенераторе уже имеется пар под давлением и горячая вода

## РАБОТА С ПАРОГЕНЕРАТОРОМ

А. Отвинтите пробку (1) и залейте воду; установите на место пробку и затяните ее без излишнего усилия.

В. Вставьте вилку (2) в розетку сети с напряжением 220 В/50 Гц, оснащенную заземлением.

С. Для включения нагрева парогенератора включите выключатель (4), и выключатель (3), который включает утюг.

Д. Отрегулируйте температуру утюга с помощью термостата (6), предпочтительно поставив в положение "\*\*\*\*" лён (сухой пар) или "\*\*\*\*" хлопок (влажный пар). При глажении с паром имейте в виду, что регулятор должен быть установлен только на указателе "\*\*\*\*" или "\*\*\*", при установке на других обозначениях из утюга может капать вода.

Е. Перед началом глажения убедитесь, что индикаторная лампа парогенератора (5) зажглась. Если эта лампа гаснет во время глажения, и при этом не нарушается

нормальная работа, она вновь автоматически включится, когда будет достигнуто нужное давление пара.

Г. Для выпуска пара из утюга нажмите кнопку (7) на утюге. Перед началом глажения с паром необходимо нажать кнопку подачи пара на утюге несколько раз, направив струю пара в сторону от поверхности гладильного стола и изделия, так как в начале из утюга будет капать вода, которая сконденсировалась от соприкосновения горячего пара с холодным шлангом, Нормальный пар будет поступать из утюга только после прогрева всей системы подачи пара. Такую же операцию необходимо проводить каждый раз после перерывов в работе (более 5 минут), которые сопровождаются охлаждением системы подачи пара.

Г. Используйте регулятор клапана (9) для регулировки расхода выпускаемого пара из утюга.

Н. Для предотвращения появления ласс при глажении применяйте специальные тефлоновые насадки для утюга.

*Применение тефлоновых насадок снижает температуру глажения примерно на 20-30°C.*

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не заливайте воды больше положенного для данного парогенератора уровня. Если Вы залили воды больше, чем положено, то:

не будет места для образования пара, и вода будет капать из утюга во время глажения

вода попадет в датчик давления, что вызовет его преждевременный выход из строя. Выход из строя датчика давления из-за перелива воды **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ**.

Никогда не отвинчивайте пробку (1), если парогенератор находится под давлением

перед отвинчиванием пробки (1) или сливом емкости парогенератора через вентиль (11) удостоверьтесь, что в парогенераторе не остался пар.

никогда не оставляйте включенное оборудование без присмотра на длительное время

в случае полного расходования воды, вытащите вилку из розетки, подождите 20 минут, затем очень медленно вывинтите пробку (1), восстановите нужный уровень воды и повторите описанные выше процедуры.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СОДЕРЖАНИЮ И УХОДУ ЗА ПАРОГЕНЕРАТОРОМ

1. При эксплуатации парогенератора используйте очищенную от механических примесей и умягченную воду (воду с минимальным содержанием Кальция и Магния). Жесткость применяемой воды не должна превышать 1°Ж по ГОСТ 4151'72

В порядке исключения, при отсутствии умягченной воды (воды с жесткостью не более 1°Ж по ГОСТУ) можно использовать кипяченую и предварительно отстоянную воду. Кипячение с последующим отстаиванием снижает жесткость воды примерно в 2 раза, удаляет из воды хлор, и тем самым продлевает срок службы нагревателей парогенератора.

2. Не допускается применение дистиллированной воды высокой степени очистки от различных солей, хлорированной воды и воды с содержанием соли (NaCl). Применение такой воды может вызвать преждевременный выход из строя нагревателя парогенератора.

3. **ЕЖЕДНЕВНО** по окончании работы выпустите пар из парогенератора, отключив предварительно парогенератор от электросети, и слейте оставшуюся в нем воду.

При сливе воды на кран слива наденьте отрезок шланга выдерживающего температуру не менее 120°C и опустите его другой конец в ёмкость с водой, так как при сливе из парогенератора будет выходить горячая пароводяная смесь. **Оставьте кран слива и заливную пробку открытыми.**

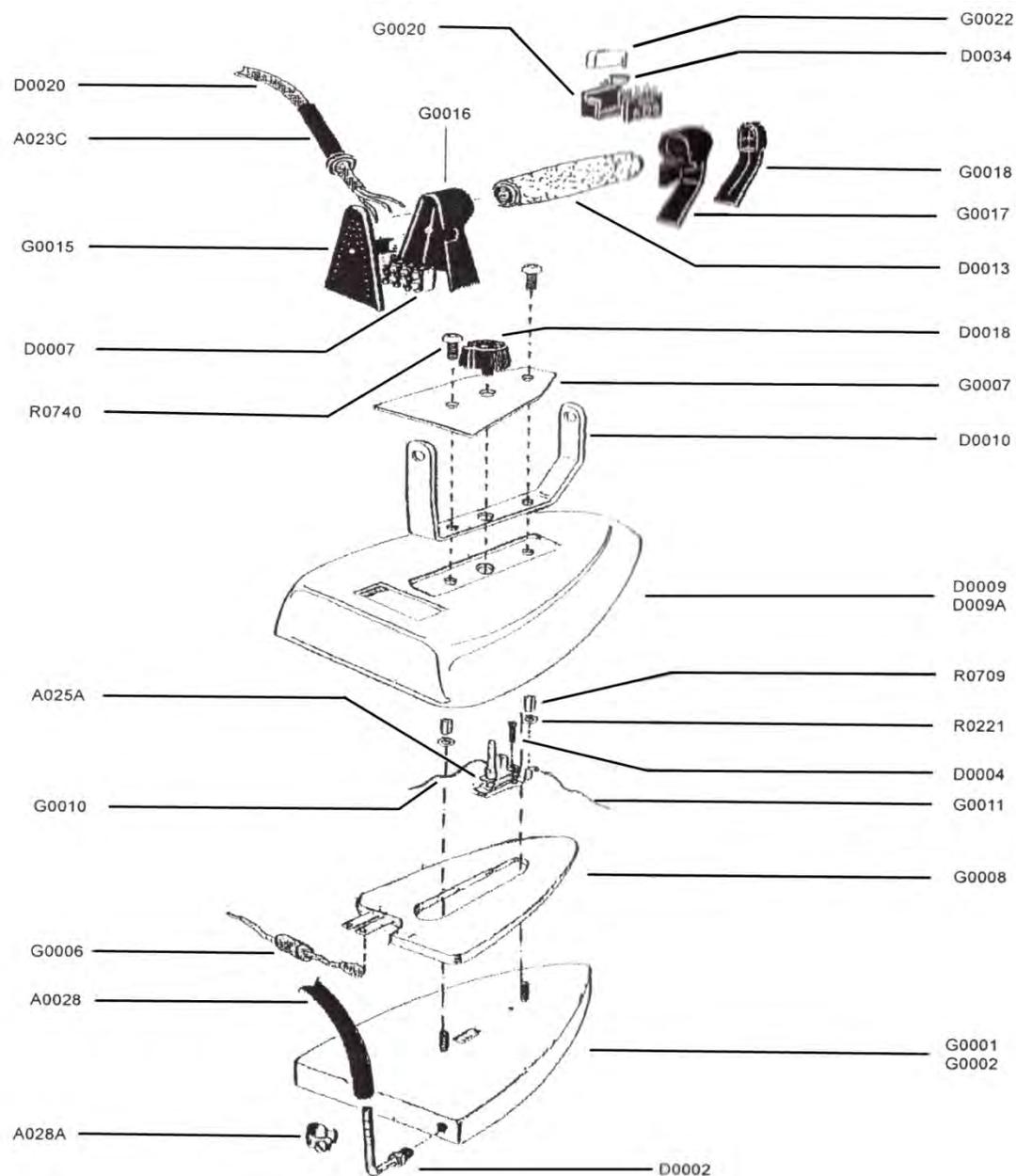
3. **ЕЖЕНЕДЕЛЬНО** при заполненном котле парогенератора стравите давление до 0,5 Бар и спустите воду (открыв кран слива) посредством оставшегося давления пара. При сливе воды будьте осторожны (см. пункт 2).

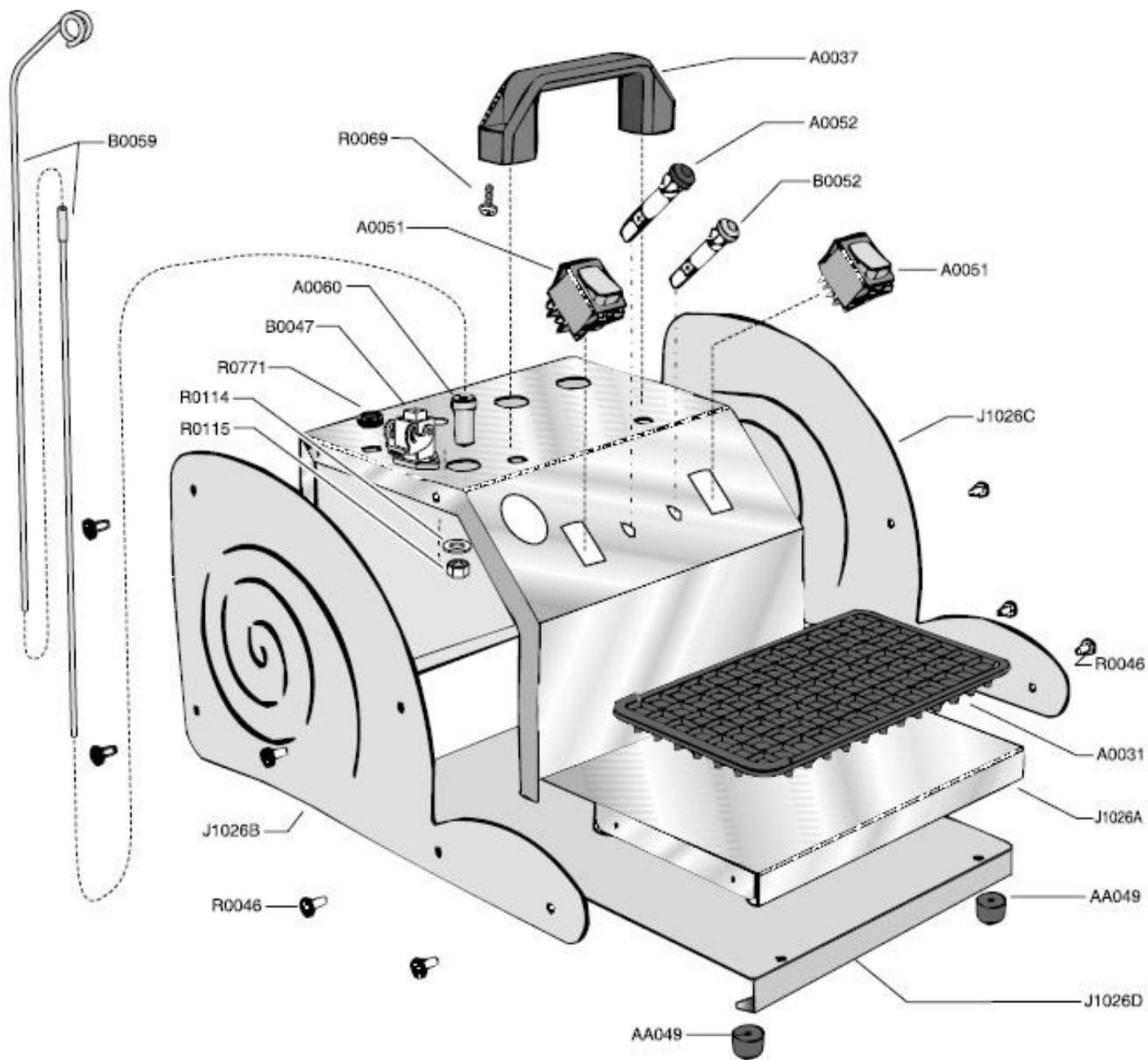
4. При использовании жесткой воды рекомендуется **ЕЖЕМЕСЯЧНО** чистить парогенератор средствами для очистки от известковых отложений (накипи). Применение этих средств должно производиться в соответствии инструкциями на эти средства.

5. При замене нагревателя парогенератора будьте внимательны. Температурный датчик, отключающий нагрев должен располагаться вертикально, в верхней части нагревателя.

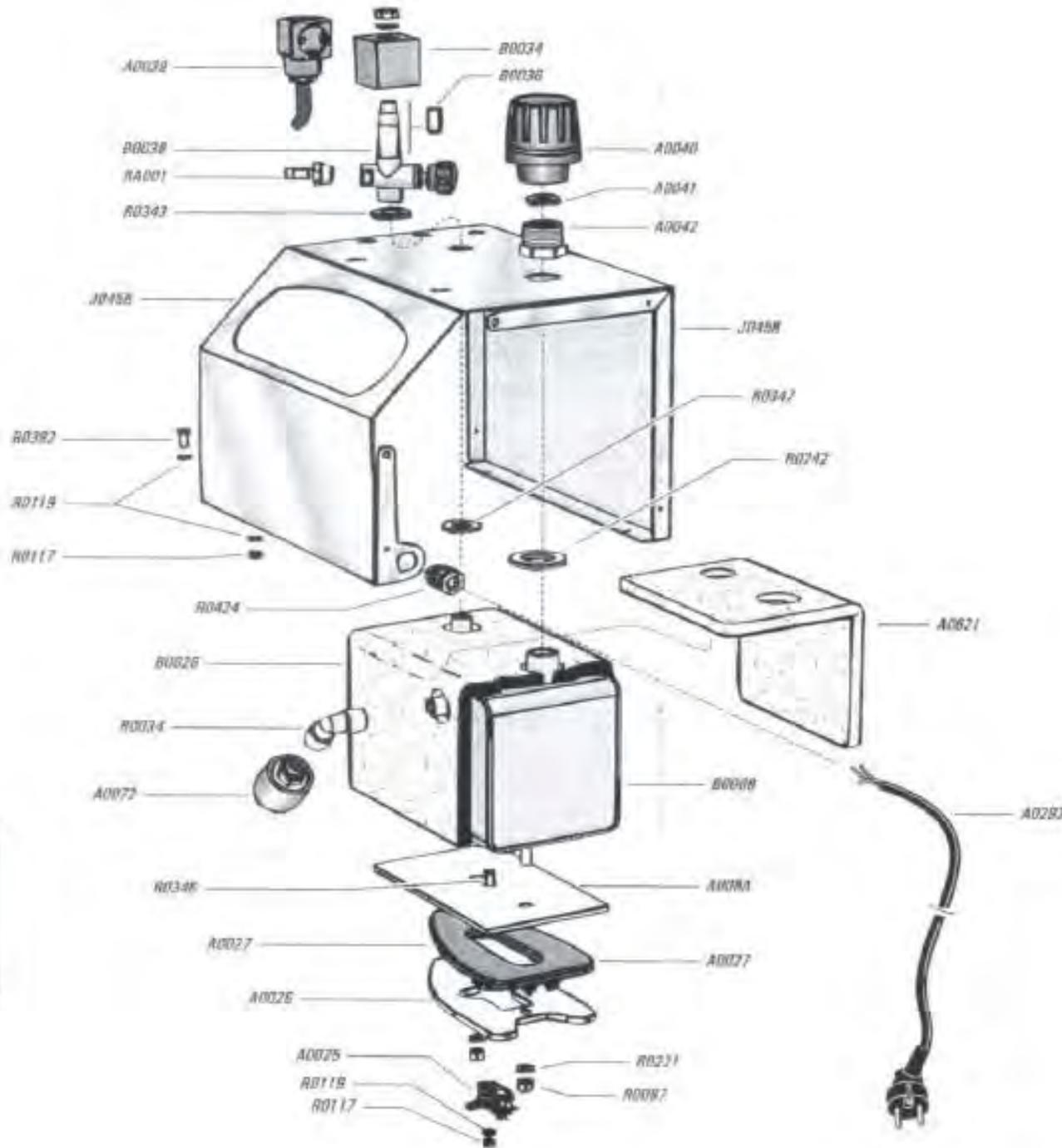
6. Дефекты и неисправности в работе парогенератора, связанные с несоблюдением инструкций по обслуживанию и использованием неочищенной и жесткой воды **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ.**

№	Наименование
D0020	Электрокабель
A023C	Защита кабеля
G0015	Крышка клеммной коробки
D0007	Клеммная коробка
R0740	Винт
A025A	Термостат
G0010	Электропровод
G0006	Термопредохранитель
A0028	Парошланг
A028A	Хомут
D0002	Фитинг
G0001	Подошва утюга
G0002	Подошва утюга
G0008	Нагревательный элемент утюга
G0011	Электропровод
D0004	Винт
R0221	Шайба
R0709	Разделитель
D009A	Хромированный корпус большой
D0009	Хромированный корпус малый
D0010	Хромированная ручка
G0007	Градуированная шкала
D0018	Ручка термостата
D0013	Пробковая ручка
G0017	Передняя опора ручки
G0018	Держатель ручки
D0034	Микровыключатель утюга
G0022	Кнопка подачи пара
G0020	Корпус кнопки
G0016	Задняя опора ручки



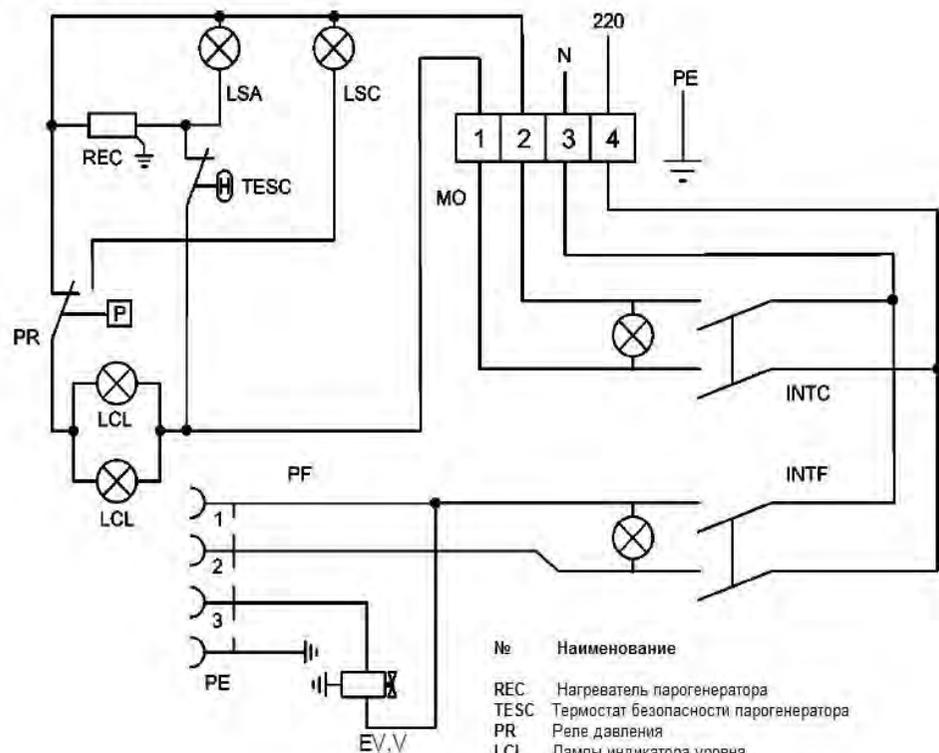


№	Наименование
A0052	Лампочка
A0046	Вилка
A0051	Выключатель
A0052	Красный индикатор
A0348	Патрон лампы
A0349	Бугель
A0384	Клеммная панель
AA049	Буфер
B0052	Зеленый индикатор
C0098	Корпус
C0197	Крышка
C0849	Ножка
R0046	Винт
R0067	Шайба
R0068	Винт
R0087	Гайка
R0221	Шайба
R0222	Винт
R0225	Гайка
R0226	Шайба
R0227	Винт
R0340	Винт
R0365	Винт
R0425	Гайка втулки для кабеля



№ Наименование	
A0001	Манометр
A0004	Сопротивление + гайка 1/4
A0008	Парогенератор нерж.
A0009	Держатель стекла
A0014	Фланец
A0031	Подкладка
A0034*	Катушка электроклапана
A0035*	Пробка
A0036*	Подвижный сердечник
A0038*	Корпус электроклапана
A0039	Соединительный элемент
A0040	Пробка + прокладка
A0041	Прокладка
A0042	Патрубок
A0043	Шайба
A0060	Патрубок - держатель оси
A0072	Реле давления
A0229*	Электроклапан
A0346*	Электроклапан
A0462	Смотровое стекло
A0463	Прокладка
A0549*	Катушка электроклапана
A0550*	Пробка
A0551*	Подвижный сердечник
A0552*	Корпус электроклапана
B0007	Термостат с зондом
B0010	Облицовка парогенератора
B0059	Ось
C0246	Пластина
F0033	Кабель
R0006	Патрубок
R0034	Патрубок
R0035	Патрубок
R0045	Патрубок
R0053	Патрубок
R0054	Патрубок
R0063	Шайба
R0068	Винт
R0087	Гайка
R0114	Шайба
R0115	Гайка
R0116	Винт
R0137	Держатель резины
R0221	Шайба
R0242	Шайба
R0343	Шайба
R0344	Патрубок
R0345	Патрубок
R0347	Шайба
R0352	Патрубок
R0353	Шайба
R0496	Патрубок
RA001	Патрубок
RA002	Медная деталь
RA005	Медная деталь
Ra012	Прокладка
RA013	Гайка
Ra017	Прокладка
R0414	Прокладка
RM048	Клапан

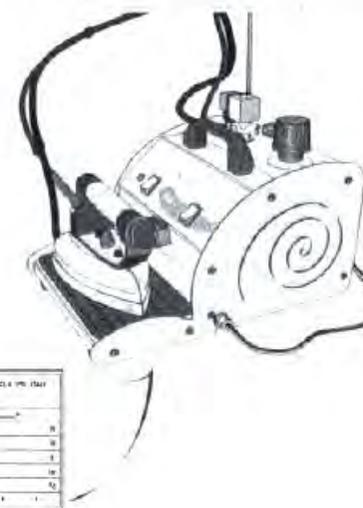
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



- | №    | Наименование                          |
|------|---------------------------------------|
| REC  | Нагреватель парогенератора            |
| TESC | Термостат безопасности парогенератора |
| PR   | Реле давления                         |
| LCL  | Лампы индикатора уровня               |
| EV.V | Электроклапан для пара                |
| PF   | Розетка для угля                      |
| LSA  | Лампа индикатора наличия воды         |
| LSC  | Лампа индикатора готовности пара      |
| MO   | Клеммная панель                       |
| INTC | Выключатель парогенератора            |
| INTF | Выключатель угля                      |

Паспорт машины

Параметры, описания и иллюстрации, содержащиеся в данной брошюре, не являются обязательными. Фирма сохраняет за собой право на внесение любых изменений, какие сочтет правильными.



СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.....

**RICAMBI**  
DEL COSTRUTTORE

**Comel**